

No. 053366 EP
No. 053367 EP LiPo

Shiro EP RTR 2,4 GHz



FR - Notice d'assemblage
GB - Instruction



Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au choix du lieu d'utilisation. Pour cela, veuillez à lire attentivement la notice d'utilisation, elle contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**
Ne pas laisser à la portée de petits enfants.
Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.

This model is not a toy!

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**
Contains small parts which can be swallowed.
Keep away necessarily from children.

Ce produit est un article de modélisme. Cela signifie que le véhicule doit toujours faire l'objet d'un entretien (contrôle des dommages, contrôle des raccords vissés, nettoyage, etc...). Les pièces d'usure telles que l'engrenage principal, le pignon du moteur, la tête de rotule etc. s'usent avec le temps et doivent donc être remplacées. Il n'est pas toujours possible d'éviter les collisions, c'est pourquoi les dommages causés par les collisions doivent également être réparés ou remplacés. Les pièces d'usure ou les pièces défectueuses dues à des accidents ou à un entretien insuffisant ne sont pas couvertes par la garantie, les coûts et les réparations doivent être assumés par l'acheteur lui-même.

This product is a model building article. This means that the vehicle must always be serviced (check for damage, check screw connections, clean etc...). Wear parts such as the main gear, motor pinion, bone socket, etc. will wear out over time and must therefore be replaced. Crashes cannot always be avoided, so crash damage must also be repaired or replaced. Wear parts or defective parts due to crashes or insufficient maintenance are not covered by warranty, costs and repairs must be covered by the buyer himself.



Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Shiro EP, No. 053366, No. 053367“ est conforme à la Directive 2014/35/UE, 2014/53/UE et 2011/65/UE Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante:
www.jamara-shop.com/Conformity

Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Shiro EP, No. 053366, No. 053367“ comply with Directives 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.jamara-shop.com/Conformity

Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l'émetteur puis votre modèle.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

Attention!

Before operating: Switch the transmitter on first then the model.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.



Avant de mettre en marche toute l'unité il faut lire attentivement le mode d'emploi.
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

Outils et accessoires recommandés



No. 190065
Dispositif de mesure d'angle
Angle Lange



No. 232060
Ruban adhésif double face
Double sided power tape



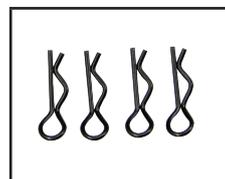
No. 232423 medium
Laque de fixation force
Locking varnish



No. 281730
Paire de ciseaux lexan
Lexan scissors



No. 059273 1:10
Goupille de carrosserie
Body clips



No. 505401 petit/small
Goupille de carrosserie
Body clips



No. 153059
X-Peak 80 V2
Chargeur
Charger



Contenu du kit:

1. Modèle
2. Radiocommande
3. Antenne
4. Clip pour tension de ressort
5. Bouchon de liaison
6. Accu LiPo (No. 053367)
7. Chargeur LiPo
8. Accu NiMh (No. 053366)
9. Chargeur USB NiMh

Box contents

1. Model
2. Transmitter
3. Antenna
4. Clip for spring tension
5. Binding Plug
6. Battery LiPo (No. 053367)
7. Charger LiPo
8. Battery NiMh (No. 053366)
9. USB-Charger NiMh

Accessoires recommandés:

- Radiocommande: 4 x AA 1,5V, No. 140267 (VE4)

Accessories:

- Transmitter: 4 x AA 1,5V, No. 140267 (4 pieces)

Données techniques:

- Dimensions: ~ 445 x 330 x 220 mm
- Poids: ~ 2590 g (No. 053366) ~ 2800 g (No. 053367)
- Accu: NiMh 7,2 V 2000 mAh (No. 053366) LiPo 7,4 V 5000mAh (No. 053367)
- Moteur: Venti 600, 290 W

Technical data:

- Dimensions: ~ 445 x 330 x 220 mm
- Weight: ~ 2590 g (No. 053366) ~ 2800 g (No. 053367)
- Battery: NiMh 7,2 V 2000 mAh (No. 053366) LiPo 7,4 V 5000mAh (No. 053367)
- Motor: Venti 600, 290 W

Informations sans garantie. Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

No responsibility is taken for the correctness of this information.



Vous avez acheté un modèle RTR. C'est-à-dire que le véhicule est en grande partie préparé pour une utilisation immédiate. Cependant, il est essentiel de vérifier si le modèle présente des dommages mécaniques ou électriques avant et après chaque utilisation. Il faut également vérifier la stabilité de toutes les pièces mobiles et l'étanchéité des raccords vissés

You have purchased a RTR model, which means it should be ready for immediate use after charging all batteries. You need to check the car, electronics and all plastic parts after each use to make sure no parts are damaged. Also all the moving parts must be checked for their clearance, bolts and screws that they are tight.

Premières étapes - Processus de charge

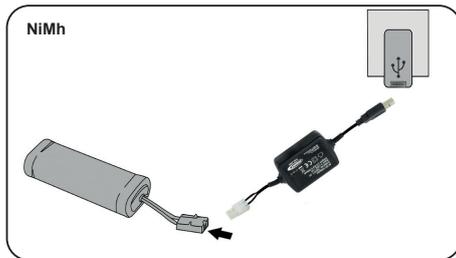
NiMh Processus de charge (053366)

Connectez le chargeur USB à un port USB. Nous recommandons un adaptateur secteur USB (2A) pour la prise secteur ici. Les connexions USB des ordinateurs et des portables ne peuvent généralement pas fournir un courant suffisant pour charger la batterie. Le voyant du chargeur s'allume en vert. Connectez le chargeur USB à la batterie du lecteur NiMh. Le voyant rouge du chargeur USB signale le processus de charge. Si la fiche du chargeur et celle de la batterie d'entraînement ne correspondent pas, un adaptateur de charge est fourni avec votre modèle. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant s'allume en vert. Veillez à ce que le temps de charge ne soit pas dépassé. Ne chargez pas d'autres batteries que la batterie NiMh fournie. Le temps de charge moyen pour la batterie NiMh vide fournie est d'environ 6 à 8 heures.

Si le voyant clignote, il y a un défaut. Veuillez contacter le service clientèle.

Attention:

Ne chargez que des batteries adaptées à cet usage avec ce chargeur. Les batteries appropriées sont les batteries nickel-métal-hydrure avec un maximum de 6 éléments, une tension nominale de 7,2 V maximum et un maximum de 2000mAh. La batterie doit avoir un connecteur Tamiya. La charge de batteries inadaptées peut endommager le chargeur et la batterie. Risque d'incendie ! La connexion de charge du chargeur ne doit jamais être soudée ou modifiée!



LiPo Processus de charge (053367)

Remarques importantes sur l'adéquation de la batterie:

Veillez à n'utiliser que des batteries lithium-polymère avec connecteur d'équilibreur XH. Seules ces batteries peuvent être utilisées avec le chargeur. Les autres connexions et types de batteries ne doivent pas être utilisés (risque d'incendie dû à une inversion de polarité ou à une surcharge).

Veillez contacter le fabricant de votre batterie pour savoir si votre batterie est adaptée. Seules des batteries LiPo d'une capacité d'au moins 1600mAh doivent être utilisées (sinon, il y a un risque d'incendie dû à un courant de charge excessif). Si vous utilisez des batteries d'une capacité inférieure à 1600mAh, elles doivent être homologuées pour un courant de charge de 1600mA (Speedcharging). Veuillez demander au fabricant de votre batterie si celle-ci répond à ces exigences.

Vous ne pouvez connecter qu'une seule batterie au chargeur à la fois. La charge de 2 batteries en même temps n'est PAS autorisée et endommagera la batterie ou le chargeur (risque d'incendie).

Getting Started - Charging process

NiMh Charging process (053366)

Connect the USB charger to a USB port. We recommend a USB adapter (2A) for the grounding receptacle. USB ports of computers and laptops usually cannot provide sufficient current to charge the battery. The LED on the charger lights up green. Connect the USB charger to the NiMh drive battery. The red LED of the USB charger signals the charging process. If the plug of the charger and the plug of the drive battery do not match, a charging adapter is included with your model. When the battery is fully charged, the LED lights up green. Make absolutely sure that the charging time is not exceeded. Do not charge any batteries other than the NiMh battery supplied. The average charging time for the empty NiMh battery supplied is approx. 6 - 8 hours.

If the LED flashes, there is a fault. Please contact the customer service.

Caution:

Only charge suitable battery's with this charger. Suitable battery's are Nickel metal hydride battery's with max. 6 cells, max. 7,2 V nominal voltage and max. 2000mAh. The battery must have a tamiya plug. The charging of unsuitable battery's can cause damage to the charger and the battery's. Fire Hazard! The charging connection of the charger is not allowed to get altered or soldered to a different balancer plug type!

LiPo Charging process (053367)

Important notes on the suitability of the battery:

Make sure to use only lithium polymer batteries with XH balancer connector. Only these may be used with the charger. Other connections and battery types must not be used (fire hazard due to reverse polarity or overcharging may result).

Please contact the manufacturer of your battery to find out whether your battery is suitable. Only LiPo batteries with a capacity of at least 1600mAh must be used (otherwise there is a risk of fire due to excessive charging current). If you use batteries with a capacity below 1600mAh, the batteries must be approved for a charging current of 1600mA (Speedcharging). Please ask the manufacturer of your battery if your battery meets these requirements.

You may only connect one single battery to the charger at a time. Charging 2 batteries at the same time is NOT allowed and will cause damage to the battery or charger (fire hazard).



- FR**
1. Entrée 100 - 240 V
 2. Connecteur pour l'équilibreur 2 cellules
 3. Connecteur pour l'équilibreur 3 cellules (Non requis pour ce modèle)
 4. LED d'état

- GB**
1. Power Slot 100 - 240 V
 2. 2S Balancer
 3. 3S Balancer (Not required for this model)
 4. Status LEDs



Chargement d'une batterie

1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise de courant appropriée. Les LEDs s'allument en vert et indiquent que le chargeur est prêt à être chargé.
2. Connectez maintenant la batterie vide au chargeur. Les batteries 2S de 7,4 V au connecteur à 3 broches ou les batteries 3S de 11,1 V au connecteur à 4 broches. 3S sur le connecteur à 4 broches. Ne forcez pas et faites attention à l'inversion de polarité. Les LEDs passent au rouge après quelques secondes et indiquent que les éléments de la batterie sont en train de se charger.

Attention : Lors de la connexion d'une batterie 2S, seules les 2 premières LEDs (Cell1-2) passent au rouge, la LED 3 (Cell 3) reste verte. Lorsque des batteries 3S sont connectées, toutes les LEDs sont rouges (Cell1-3).

Dès qu'un élément de la batterie est plein, la LED correspondante passe au vert. Parce que les cellules sont chargées individuellement de manière équilibrée, il est possible qu'une cellule soit complètement chargée avant les autres. Laissez toujours la batterie sur le chargeur jusqu'à ce que toutes les cellules connectées soient complètement chargées (vert). (vert) pour permettre au chargeur d'équilibrer votre batterie.

Charging a battery

1. Plug the power cord of the charger into a suitable socket. The LEDs light up green and indicate that the charger is ready for charging.
2. Now connect the empty battery to the charger. 7.4V 2S batteries to the 3 pin connector or 11.1V 3S batteries to the 4 pin connector. Do not use force and pay attention to reverse polarity. The LEDs change to red after a few seconds and indicate that the battery cells are charging.

Attention:

When connecting a 2S battery, only the first 2 LEDs (Cell1-2) change to red, LED 3 (Cell 3) will remain green. When 3S batteries are connected, all LEDs are red (Cell1-3).

As soon as a battery cell is full, the corresponding LED changes to green. Because the cells are charged individually in a balanced way, it is possible that one cell is fully charged earlier than the others. Always leave the battery on the charger until all connected cells are fully charged (green) to allow the charger to balance your battery

Détection d'une batterie défectueuse.

Lorsque vous connectez une batterie pleine au chargeur, les voyants deviennent rouges pendant quelques secondes, puis repassent au vert. Cela signifie que la batterie est déjà complètement chargée.

Détection d'une batterie défectueuse.

Si les LEDs restent vertes lorsqu'une batterie vide est connectée, cela signifie que la batterie est défectueuse (défaut de cellule ou décharge profonde). Dans ce cas, déconnectez immédiatement la batterie du chargeur et utilisez une autre batterie.

Detecting a full battery.

When you connect a full battery to the charger, the LEDs will turn red for a few seconds and then turn green again. This means that the battery is already fully charged.

Detecting a defective battery.

If the LEDs remain green when an empty battery is connected, there is a defect in the battery (cell defect or deep discharge). In this case, immediately disconnect the battery from the charger and use another battery.

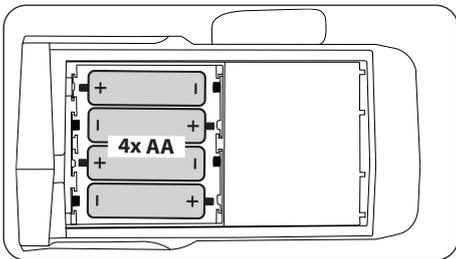


Attention!

Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

Danger!

Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).



Insertion de piles dans l'émetteur
Mettez 4 piles AA dans l'émetteur

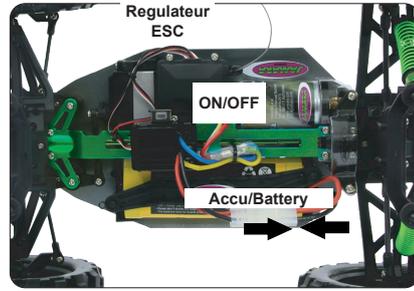
Inserting batteries into the transmitter
Put 4 AA Batteries into the Transmitter

Informations concernant l'accumulateur:

- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
- Ne pas ouvrir!
- Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
- Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
- Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
- Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

Battery warning:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
- Do not open!
- Do not dispose of in fire!
- Do not mix old and new batteries!
- Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
- The supply terminals are not to be short-circuited!



- Mettez en place l'accu de pro dans son compartiment. Veillez à ce que le support d'accu soit à nouveau bien fixé avec les deux goupilles et que l'accu de propulsion est bien fixé dans son support sans grand jeu
- Connectez maintenant la batterie d'entraînement au variateur du modèle. Si la fiche du contrôleur et la fiche de la batterie d'entraînement ne correspondent pas, un câble adaptateur est fourni avec votre modèle
- Mettez en route l'émetteur et assurez-vous que les trims soient bien en position de neutre pour chaque fonction. Lisez attentivement le chapitre concernant votre radiocommande.
- Tenez la voiture en l'air au cas où le moteur démarrerait brutalement lors de la mise en marche.
- Mettez en marche le régulateur avec le bouton On/Off
- Nous vous conseillons maintenant d'activer la fonction Failsafe de votre récepteur. **Cette fonction est désactivée en sortie d'usine** (voir le chapitre Fail Safe).
- Si ce modèle est votre première voiture radiocommandée nous vous conseillons de faire rouler votre modèle sur une petite piste de test afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de celui-ci et de votre émetteur.

- Put the battery into the battery holder in the vehicle. Make sure that the battery holder is secured properly with the 2 included clips for the battery holder.
- Now connect the battery to the speed control in the model. If the plug of the speed control and battery do not match, then you will find a connection lead in your box
- Turn the radio on and make sure all the trim buttons on the transmitter are in neutral position. Read the chapter for usage of the transmitter.
- Keep the car in the air in case that the motor turns at full power.
- Switch the speed control on the On / Off switch.
- We encourage you now to activate your receiver's built-in Failsafe unit. **On delivery it is turned off.** (see chapter Fail Safe).
- If this is your first rc car, we recommend to drive it on a small test track to familiarise yourself with the control of the vehicle and the controls of the transmitter.

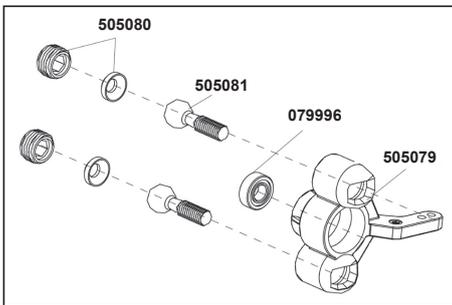


Attenzione.

Spegner sempre il modello subito dopo ogni utilizzo. Subito dopo ogni utilizzo, la batteria deve essere scollegata dal modello. La batteria può essere scaricata completamente se viene lasciata accesa accidentalmente o se viene lasciata inserita. La scarica profonda causa la perdita di energia della batteria o può essere danneggiata a tal punto che la carica o la scarica non è più possibile o la batteria può autoaccendersi durante la carica o la scarica (pericolo di incendio). Non tentare mai di ricaricare o scaricare batterie completamente scariche. La tensione della batteria LiPo non deve mai scendere sotto i 6 volt e quella della batteria NiMH non deve mai scendere sotto i 4 volt per evitare una scarica profonda. La batteria LiPo completamente carica ha una tensione di circa 8,4 volt e la batteria NiMH di 8,5 volt. Dopo l'uso, le batterie intatte devono essere ricaricate completamente subito dopo una fase di raffreddamento di minimo 10 minuti e al più tardi dopo 12 ore per evitare una successiva scarica profonda per autoscarica. Se le batterie non vengono utilizzate o conservate per un lungo periodo di tempo, è necessario controllarne la tensione ossia il danneggiamento almeno ogni 3 mesi (con LiPo minimo 8 Volt, con NiMH minimo 7,4 Volt) se necessario, ricaricarle o smaltirle.

Danger.

Always switch off the model immediately after each use. Immediately after each use the battery should be disconnected from the model. The battery can be deeply discharged by leaving it switched on accidentally or leaving it plugged in. Deep discharge causes the battery to lose power or can be damaged to such an extent that charging or discharging is no longer possible or the battery can self-ignite during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the LiPo batteries should never be under 6 volt and the NiMH battery never under 4 Volt to avoid a depth discharge. The fully charged LiPo battery has a voltage of approx. 8,4 Volt and the NiMH battery 8,5 Volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery's it has to be checked at least every three months for voltage (For LiPo min. 8 Volt, for NiMH min. 7,4 Volt.) or damage and if necessary charged or disposed.



Attention!

Votre modèle possède un système d'accrochage des roues avant type Pivot. Cela a un bon nombre d'avantages. Celui-ci est très robuste et facile d'entretien. En sortie d'usine les réglages sont effectués de telle manière que l'écartement des roues ne permet pas aux axes d'entraînements de sortir de son logement. Naturellement, comme pour toutes les voitures, dans la phase de rodage toutes les parties d'accrochages ainsi que les vis peuvent bouger de l'ordre du millimètre. Ce jeu résultant peut faire en sorte que les axes d'entraînements risquent de sortir de leur logement sous contrainte maximale. De ce fait il est très important de vérifier avant chaque utilisation le bon maintien de toutes les vis de fixations, les écrous de roues etc. et que le jeu des pièces de mouvements soient corrects. Si vous tournez la vis rotule interne au niveau de l'axe de train Pivot vous influencez sur le jeu ainsi que sur le parallélisme résultant. Il est conseillé de serrer les Pivot de la même manière en haut et en bas e telle manière à ce que l'axe, lorsque vous tournez complètement les roues, ne soit pas sous tension et qu'il ne sorte pas de son logement. Les vis six pans extérieurs servent à sécuriser le maintien des jambes de trains sur la vis rotule.

Attention!

Your vehicle has a pivot front suspension. This has a number of advantages. It is very robust and easy to maintain. The set-up of the car has been done so the drive shaft will not pop out. As with any model, screws and bolts can loosen during break-in of the car. This can result in tolerance of the drive shaft. The drive shaft can then pop out if high pressure is applied. The inner ball screw (item No.: 505081) will enable you to adjust the tolerance resulting in fine adjustments of the track width. For best results when setting up the pivot ball for the first time, please always adjust the upper and lower pivot in the same way. Fasten as far as the pivot can still be pulled up and down easily but not as far that it will pop out if you give full steering angle. The outer plastic socket screw (item No.: 505080) is only used for securing of the steering knuckle. This should not be too tight, otherwise the steering is not smooth and the handling can be adversely affected.



Attention!

La tête de rotule avant et arrière absorbe la majeure partie de l'énergie du moteur et les transmet dans les systèmes d'attache des trains Avant et arrière. De ce fait, les vis de serrage pans à 6 creux doivent qui maintiennent la tête de rotule sur les arbres de sortie de transmission maintiennent avant la première utilisation et son contrôllés régulièrement (toute les 5 - 7 utilisations) et resserrés en cas de besoin L' avant et l' arrière de la tête de rotule doivent être inséré via l'anneau en caoutchouc. Veuillez vérifier le jeu d'arbre de transmission. La marge de manoeuvre devrait être environ de 1-2mm. Vous devrez peut-être déplacez la tête de rotule pour adapter le jeu. Cela vous oblige à desserrer les vis de réglage avec un tournevis et régler le panoramique de la tête de rotule. Veuillez ensuite resserrer les vis de réglage. Au cas contraire, les arbres de transmission de la tête de rotule ainsi que la tête de rotule et le milieu de l'arbre d'entraînement risque d'être endommagé.

Attention!

The front and rear bone pan absorbs most of the motor's energy and directs it to the front and rear axles. Therefore, the hexagon socket screws which hold the bone pans on the transmission output shafts must be checked and, if necessary, tightened before the **first use** and in regular intervals e.g 5-7 uses. Insert a rubber ring to the front and the back connection cup. Please check the tolerance of the drive shaft. The tolerance should be approx. 1 - 2mm. You may have to move the connection cups to adapt the tolerance. Therefore you need to loosen the grub screws to adapt the connection cup. Afterwards tighten the grub screws. If not, the connection cups will move on the gear output shaft. That might cause the connection cup and the middle drive shaft to get damaged.

Télécommande 2,4 GHz 2CH



Éléments de commandes

1. Boîte de programmation
2. Volant directionnel
3. Commande de gaz
4. Compartiment pour accus/piles
5. Prise de charge
6. Prise pour simulateur

Si vous souhaitez recharger votre émetteur au travers de la prise de charge, veuillez ouvrir le compartiment d'accus. Cela permet un meilleur refroidissement des accus.

Champ de programmation

- A. Inversion directionnel
- B. Power LED
- C. Trim directionnel
- D. Interrupteur On/Off
- E. Inverseur Gaz
- F. Power Check
- G. Touche de synchronisation
- H. Dual-Rate
- I. Trim Gaz



Trim

Si les roues ne devaient pas être droites vers l'avant alors que le volant de l'émetteur est au centre il est possible de réajuster cette position à l'aide du trim sur l'émetteur.

Trim L/R = direction

Si les roues devaient tourner en avant ou en arrière alors que vous n'avez pas touché à la commande des gaz, il faut compenser cette action en utilisant le trim de la fonction gaz jusqu'à ce que les roues restent immobiles.

Trim V/R = avant/arrière

Mise en place des piles

- Retirez le couvercle de la batterie.
- Insérer les piles 4 x AA, respectez la polarité.
- Remplacer le couvercle du compartiment

Transmitter 2,4 GHz 2CH



Controls

1. Programming Box
2. Steering Wheel
3. Throttle Lever
4. Battery Hatch
5. Charge Socket
6. Simulator Cable Socket

If charging the batteries via the charging socket, the battery hatch cover should be removed to ensure sufficient cooling.

Programming Panel

- A. Steering Reverse (changed)
- B. Power LED
- C. Steering Trim
- D. ON/OFF Switch
- E. Throttle Reverse (changed)
- F. Power Check
- G. Binding Button
- H. Dual-Rate (maximum steering deflection)
- I. Throttle Trim

Trim

If the wheels do not point straight forward even though the steering wheel on the transmitter is in neutral, you can adjust it with the trim button on the transmitter.

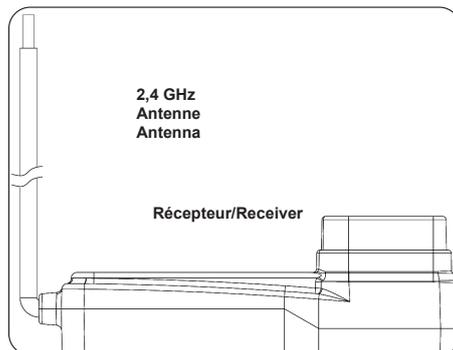
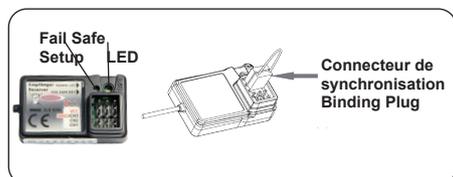
Trim L/R = steering

Should the wheels rotate forward or backward, even though no command was given through the transmitter, then also the throttle needs to be trimmed on the transmitter.

Trim V/R = forward/backward

Insert the batteries

- Remove the battery compartment cover.
- Fit the 4 x AA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch



Synchronisation entre l'émetteur et le récepteur

Il est absolument nécessaire de synchroniser l'émetteur avec le récepteur du modèle. Après ce procédé, le récepteur n'accepte plus que les signaux émis par cet émetteur. Si pour une raison quelconque vous souhaitez refaire une synchronisation, procédez comme suit:

1. Mettez en place des accus chargés dans le modèle. Connectez maintenant la batterie au contrôleur du modèle.
2. Branchez le câble de synchronisation dans la sortie du canal 3.
3. Allumez le système du récepteur. **En fonction de la version du logiciel votre récepteur va donner des signaux différents pour le mode de synchronisation (au lieu de clignoter la lumière LED va par exemple briller ou s'éteindre complètement).** Le mode de synchronisation est cependant le même quelque soit la version. La LED sur le récepteur se met à clignoter et indique donc qu'il est synchronisé.
4. Restez appuyé sur la touche de synchronisation de l'émetteur et mettez le en marche.
5. L'émetteur commence à clignoter pour indiquer qu'il est synchronisé.
6. Relâchez la touche de synchronisation de l'émetteur et maintenant éteignez l'émetteur. Enlevez la prise du récepteur.
7. Maintenant éteignez l'émetteur. A la prochaine mise en marche de l'installation tout est synchronisé.
8. Installez tout correctement et vérifiez soigneusement le bon fonctionnement de l'ensemble. Si le processus ne s'est pas effectué avec succès, réitérez le processus de synchronisation.

Nous vous encourageons maintenant à activer l'unité Failsafe intégrée de votre récepteur. **A la livraison, il est éteint.**

Fixez l'antenne 2,4 GHz de réception verticalement, comme indiqué sur l'illustration. Il est interdit de fixer l'antenne sur les pièces mécaniques, la portée serait raccourcie.

Binding the receiver to the transmitter

In the delivery state, the transmitter is already bound to the receiver. If the model does not respond to the transmitter, try binding it again.

For this purpose, proceed as follows:

1. Put the battery into the model. Now connect the battery to the speed control in the model.
2. Plug the binding plug (included) into the channel 3 socket on the receiver.
3. Switch the receiver system on. **Depending on your software version of your receiver indicates the different binding mode (instead of flashing lights for example LED or remains out completely).** The binding process as such is in all versions. The receiver LED will begin to flash indicating that the receiver is in bonding mode.
4. Press and hold down the binding button on the transmitter whilst switching it on.
5. The transmitter will begin to flash indicating that the receiver is in bonding mode.
5. Release the binding button on the transmitter and turn off the controller. Release the binding plug from the receiver.
7. Switch of the transmitter. And remove the binding wire. The system be bound at the next start.
8. If the receiver fails to bond or does not function after bonding repeat the above procedure until a successful bonding is achieved.

We encourage you now to activate your receiver's built-in Failsafe unit. **On delivery it is turned off.**

Mount the 2.4 GHz antenna vertically as shown in the diagram. Do not allow any metal object to come into contact with the antenna or to shield it as this will reduce the range.

Programmation de la fonction Fail Safe

1. Description de la fonction

L'unité Fail Safe intégrée est surtout d'utilité pour les bateaux et les voitures. Elle sert à éviter la perte du modèle lorsque la fonction gaz reste accrochée lorsque le signal de commande n'est plus réceptionné. Lorsque le récepteur perd la communication avec l'émetteur, celui-ci place automatiquement le servo des gaz ou le régulateur dans une position préprogrammée.

2. Réglages

- a. Mettez en marche l'émetteur.
- b. Mettez en marche le récepteur. La LED clignote continuellement et vous indique que le récepteur est utilisable.
- c. Placez le manche des gaz en position de freinage ou ralenti du servo ou du régulateur. Gardez la commande dans cette position.
- d. Appuyez sur la touche Setup du récepteur. La LED clignote durant 3 secondes (voir illustration de gauche).
- e. La position est mémorisée et vous pouvez relâcher la commande des gaz

3. Test et réglages

- a. Mettez en marche l'émetteur
- b. Mettez en marche le récepteur.
- c. Éteignez l'émetteur.
- d. Le récepteur perd le signal et place donc le servo des gaz ou le régulateur dans la position préprogrammée.
- e. Si cela ce déroule comme indiqué vous avez programmé avec succès la fonction Fail Safe, sinon il faut refaire un réglage.

How to setup the fail safe function

1. The instruction of function

The function of protection of losing control is mainly for r/c boats and cars and keeps them away from damage through throttle channel. When the receiver is out of control signal, the receiver of throttle will automatically return to the initial position which set up before starting to avoid the error action :

2. How to set the function

- a. Switch on the transmitter power and enter into the working condition
- b. Connect the receiver with power and enter into the working condition, the signal light on receiver will blink all the time.
- c. Control the throttle of transmitter and keeps the servo or ESC in the neutral position.
- d. Press the setting button, the LED will be flash for 3 seconds (see on pict. left).
- e. Release the setting button. The setting is finished.

3. Testing

- a. Switch on the transmitter and enter the working condition.
- b. Contact the receiver with power and enter the working condition.
- c. Turn off the power of transmitter.
- d. The throttle of servo will be set automatically.
- e. Finish these steps above means the setting is ok.



Regulateur

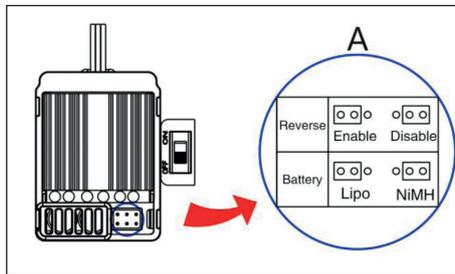
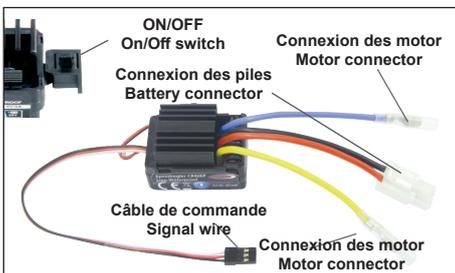
Données techniques:

Tension d'alimentation	7,2 - 7,4 V
Accus	2 Lipo 6 NiCd/NiMH éléments
Résistance interne	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
Tension BEC	BEC 2A/5V (Linear mode BEC)
Domaine d'utilisation	RC-Car 1:10
Système de sécurité	Sottensione
Courant constant admis.	40 A
Dimensions	~ 45 x 32 x 26 mm

Controller

Technical Data:

Operating Voltage	7,2 - 7,4 V
Battery Pack	2 Lipo 6 NiCd/NiMH Cells
Internal Resistance	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
BEC Voltage	BEC 2A/5V (Linear mode BEC)
Intended use	RC-Car 1:10
Protection Circuit	Under voltage cut off
Continuous load	40 A
Size	~ 45 x 32 x 26 mm



Au cas où vous utilisez un accu Lipo, vous devez activer le mode Lipo à travers Jumper (pont enfilable). Votre variateur s'éteint ainsi de lui-même avant que votre Accu Lipo n'atteigne une sous-tension pouvant lui être nuisible. Seulement comme ça l'accu Lipo est protégé de la décharge à fond ou contre des dégâts par décharge à fond. En cas d'un seuil de 6 V tensions entières le régulateur éteindra pour ne pas décharger l'accu complètement. Utilisez après coup un accu NiMH, ce bouton doit être mis en OFF. Dans ce cas le régulateur n'éteint pas à 6 V tensions entières, maisil permet une décharge jusqu'à 4 V tensions entières environ.

This regulator has two battery modes which will be set with jumpers. If you are using a Lipo battery this jumper has to be set to Lipo. This function protects the lipo battery against deep discharge and possible damage due to deep discharge! At a threshold voltage of 6 V total the esc switches autom. off to safe the battery from under voltage. If you are using a NiMH battery this jumper has to be set to NiMH. The controller allows a voltage less than 6 V down to 4 V.

ATTENTION

Votre régulateur est protégé contre les éclaboussures mais il n'est pas étanche à l'eau.

Il éviter les flaques d'eau profondes que le régulateur installé dans le véhicule. Ne plongez pas le régulateur sous l'eau. Après chaque opération sur le mouillé tout le régulateur doit être complètement séché. Les dommages causés par une mauvaise utilisation, de surcharge ou de manque de soins ne sont pas couverts par la garantie.

WARNING

Your controller is Splash-proof. Not waterproof.

Avoid puddles that are higher than the controller is installed in the vehicle. Do not get the model under water. After each ride in the wet, the complete controller must be thoroughly dried and lubricate the mechanical components. Damage caused by improper use overload or lack of maintenance is not covered under warranty.

Utilisation de votre régulateur

Procédez comme suit pour l'utilisation de votre régulateur:

- Mettez en marche l'émetteur et assurez-vous que le réglage du servo des gaz est bien +/- 100%.
- Branchez l'accu en vous assurant que la polarité est bien respectée et que le régulateur est toujours éteint.
- Mettez en marche le système de réception.
- Dès que l'accu est branché le régulateur est activé. Procédez avec prudence, il y a danger de blessure par mise en marche intempestivement du moteur.
- Branchez l'accu uniquement juste avant l'utilisation de votre modèle et, une fois terminé, débranchez celui-ci directement du régulateur.
- Avant d'utiliser votre modèle, effectuer un test de porté avec votre modèle. Par ce biais vérifiez la portée dans toutes les configurations (plein gaz, mi-gaz et ralenti), et recherchez les éventuelles perturbations. Pour cela surveillez la réaction des servos branchés. Un tremblement du servo ou une position fin de course atteste la présence de perturbations.
- Si vous souhaitez activer la fonction frein, pendant que vous faite aller en avant votre voiture et que la gâchette de gaz se trouve en position marche avant, il faut placer rapidement celle-ci en fin de course pour la marche arrière. Pour effectuer une marche arrière, bougez la gâchette de gaz en position de neutre, attendez un court moment puis bougez celle-ci en position marche arrière afin d'atteindre la vitesse de marche arrière souhaitée.

Using your controller

To operate the ESC, proceed as follows:

- Switch on your transmitter and ensure that the throw for the throttle channel is set to the middle position.
- Ensure that the receiver switch is in the OFF position and connect a battery pack ensuring the correct polarity (+ and -).
- Switch the receiver system ON.
- Once a battery is connected the system is 'live' and extreme caution must be exercised to prevent injury due to the motor suddenly starting to turn.
- Do not connect the battery pack until directly before operating the model and disconnect the pack immediately after use.
- Conduct a range test before running the model for the first time. This test should be carried out at full, half and low throttle and if the servos jitter or make uncontrolled movements do not operate the model until the reason for the interference has been established and corrected.
- When the vehicle is being driven forwards, pulling the throttle back past the neutral position will cause the vehicle to brake. To make the vehicle then reverse, the throttle stick must first be moved back to the neutral position for a short period and then the model will reverse.
- If you want to disable the backward function just set the jumper to disable. If the jumper is set to enable the backward function is enabled.

Configuration du régulateur

Le régulateur de vitesse se calibre automatiquement en fonction du signal de l'émetteur. Pour ce faire, la commande de trim du canal d'accélération sur l'émetteur doit se trouver au milieu. Allumez d'abord l'émetteur, puis le régulateur. Le régulateur de vitesse reconnaît l'étalonnage avec une courte mélodie et est alors prêt à fonctionner. Si le contrôleur de vitesse ne reconnaît pas un signal clair ou si le contrôleur de trim n'est pas au point mort, le contrôleur de vitesse ne s'initialisera pas.

Configuring your controller

The speed controller automatically calibrates itself to the transmitter signal. For this, the trim button of the gas channel at the transmitter must be set to the middle. Turn on the transmitter and then the speed controller. The speed controller signals the calibration with a short melody and is ready for use. In case the speed controller has no clear signal or the trim control is not set to neutral, the speed controller will not initialize.

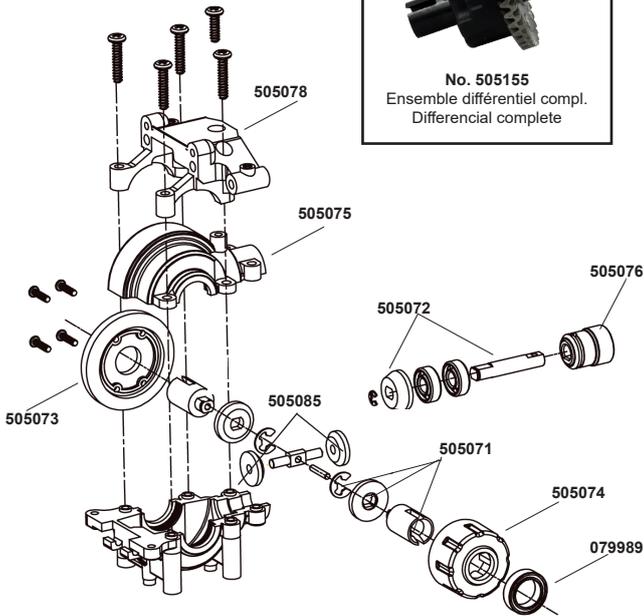
Pour une bonne utilisation de votre régulateur veillez respecter ces quelques règles:

- N'utilisez que des accus dans les limites des spécifications techniques (2 LiPo cells, 6 NiCd/NiMH-cells).
- Laissez le régulateur suffisamment refroidir après l'avoir utilisé.
- Après chaque utilisation, sortez l'accu du modèle.
- Mettez toujours en marche l'émetteur en premier puis le récepteur, dans l'ordre inverse lorsque vous souhaitez éteindre l'ensemble
- N'utilisez que des câbles de liaisons de grande qualité ainsi que les connecteurs.
- Veillez à avoir toujours une circulation d'air suffisante afin de refroidir correctement le régulateur. Le radiateur qui équipe le régulateur doit toujours être libre afin de pouvoir laisser passer beaucoup d'air pour assurer un bon refroidissement.

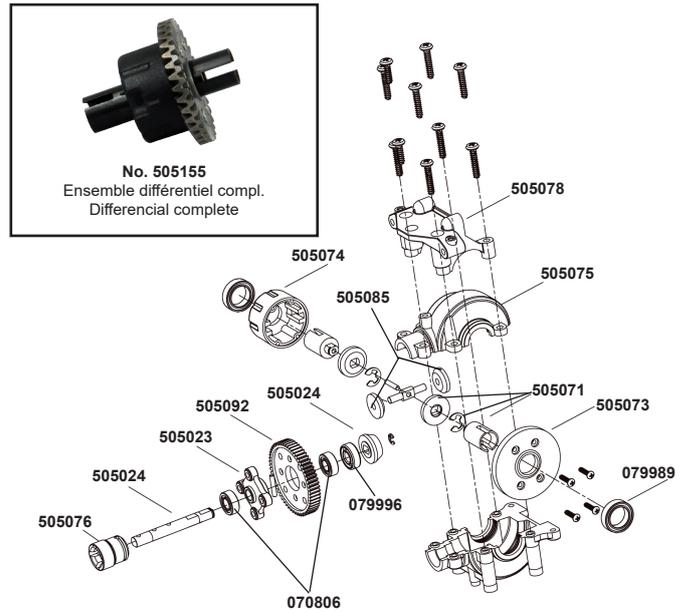
When using the controller please observe the following safety notes:

- Use only batteries which not exceed the max. operating voltage (2 Lipo cells | 6 NiCd/NiMH cells).
- Allow the ESC to cool down completely before operating it again.
- Remove the battery from the model when not in use.
- Always switch off the receiver first and then the transmitter. On switching on, switch on the transmitter first and then the receiver.
- Only use top quality cables and connectors.
- Make sure that the ESC is adequately cooled and never wrap the unit in anything that insulates.

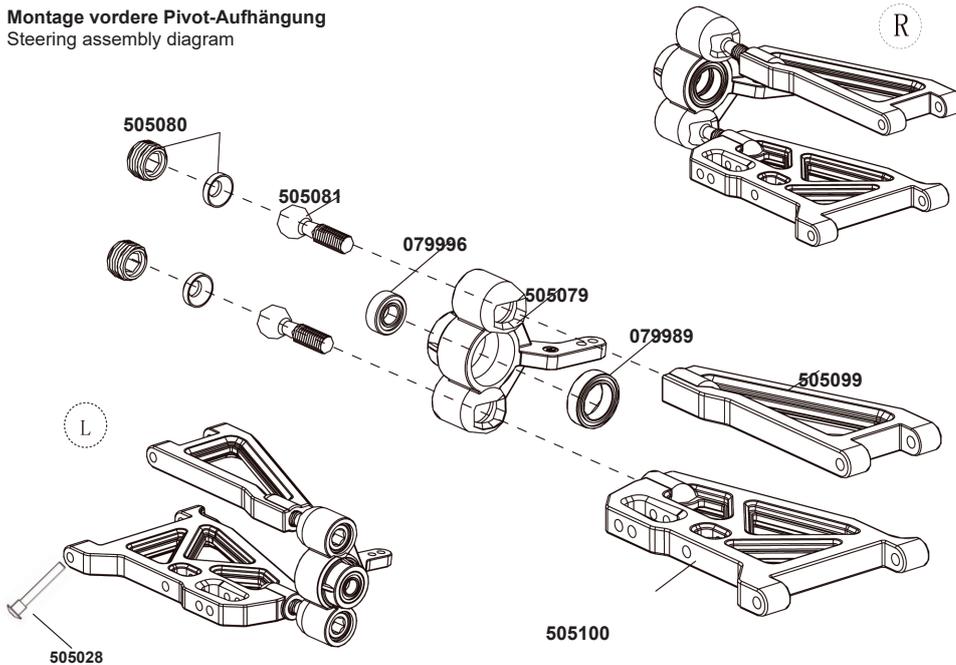
Assemblage de la transmission avant
Front gear assembly diagram



Assemblage de la transmission arrière
Rear gear assembly diagram



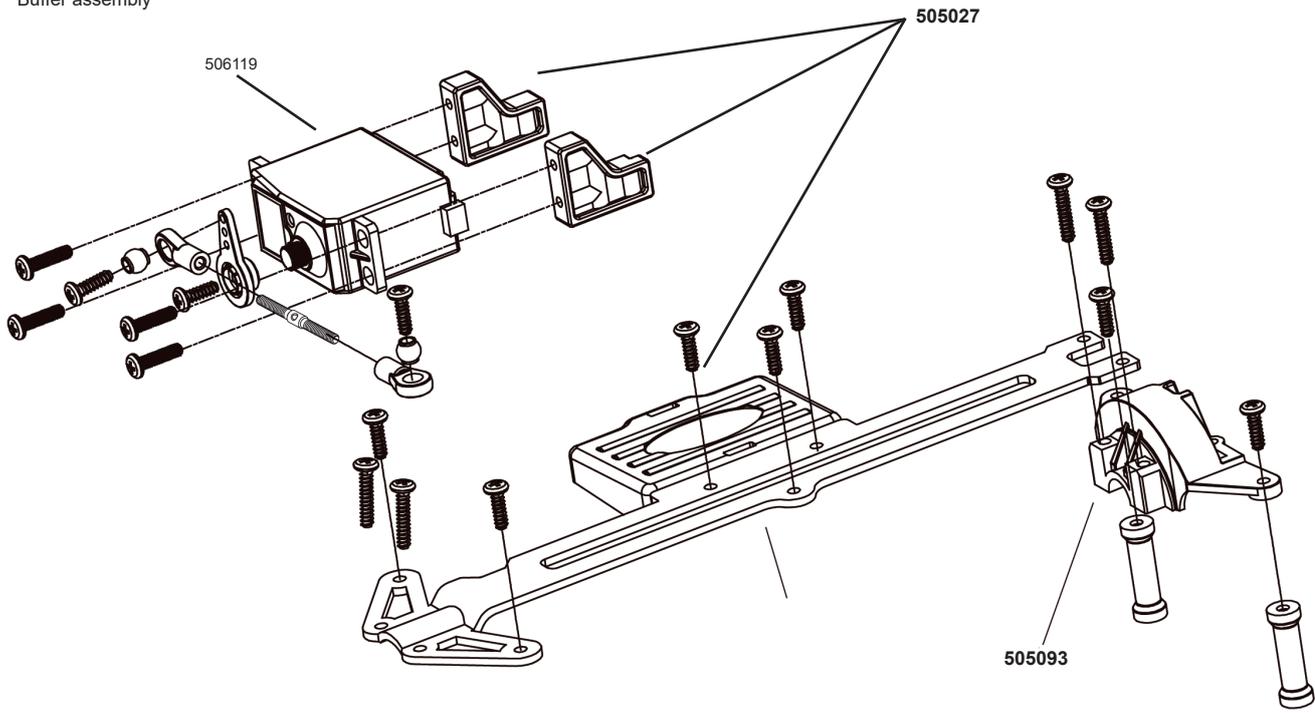
Montage vordere Pivot-Aufhängung
Steering assembly diagram



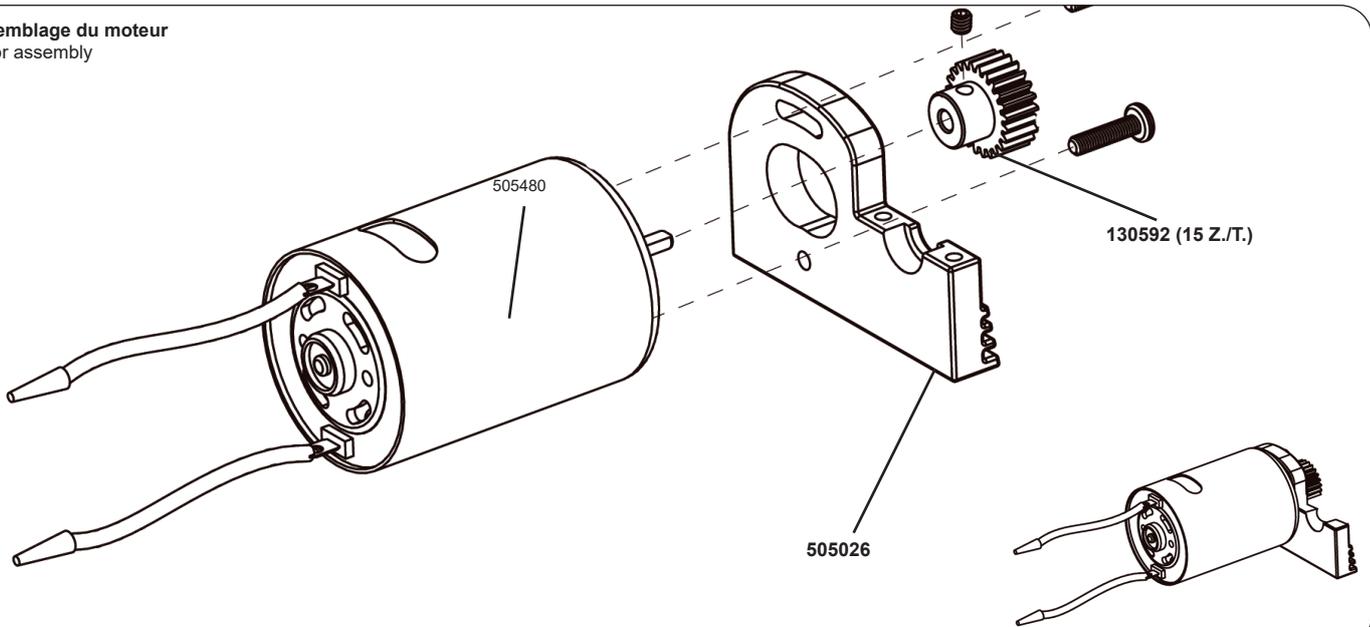
Avant chaque utilisation vérifiez la bonne tenue et serrage des vis et du bon branchement des câbles. Votre voiture est équipée d'un système avant d'accrochage de roue type Pivot. Cela représente un certain nombre d'avantages. Celui-ci est robuste et simple d'entretien. Celui-ci est réglé en sortie d'usine afin que l'écartement des roues ne permet pas à l'axe d'entraînement sorte de son logement. Comme pour tous les modèles, il est nécessaire de vérifier votre modèle après avoir effectué le rodage, surtout au niveau serrage des vis et accrochage des roues, et régler le jeu à moins d'un millimètre. Le jeu obtenu après rodage peut être suffisant pour que l'axe d'entraînement sorte de son logement. De ce fait il est très important de s'assurer avant toute utilisation que le jeu soit correct, les vis et les écrous de roues soient bien serrés. En agissant sur la vis interne 505081 de la jambe d'axe 505070 (voir liste des pièces de rechanges) vous pouvez régler le jeu résultant de l'écartement des roues. De préférence serrez de même manière le haut et le bas du Pivot jusqu'à ce que l'axe ne soit plus sous contrainte sur la course complète du directionnel et que celui-ci ne se décroche pas. Les vis six pans plastiques des extrémités 505080 servent à assurer la jambe de train sur la vis rotule. Il ne faut en aucun cas trop serrer, sinon la direction ne peut plus bouger librement et cela aura une répercussion sur la tenue de conduite.

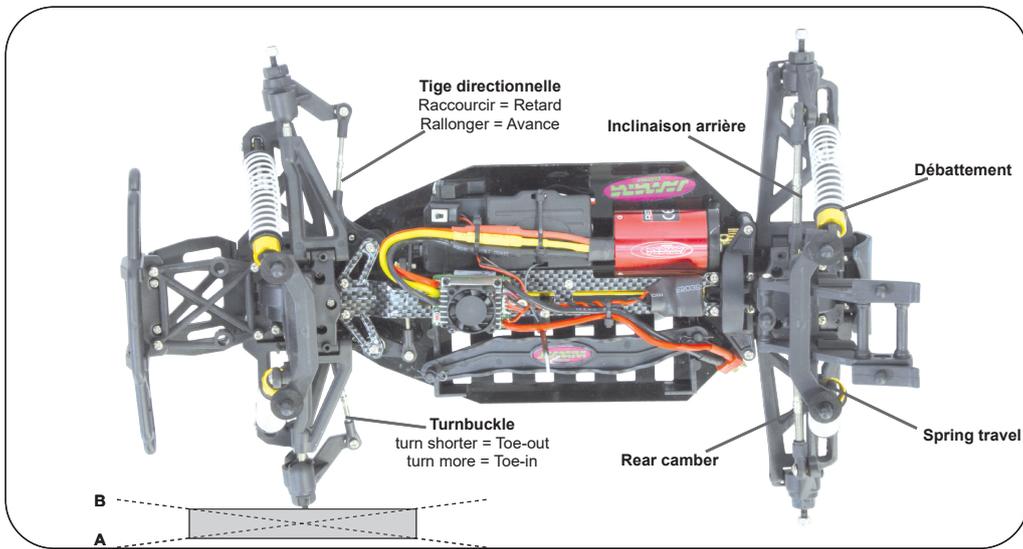
Before each use make sure to check all bolt connections and cable connections. Your vehicle has a pivot front suspension. This has a number of advantages. It is very robust and easy to maintain. The set-up of the car has been done so the drive shaft will not pop out. As with any model, screws and bolts can loosen during break-in of the car. This can result in tolerance of the drive shaft. The drive shaft can then pop out if high pressure is applied. The inner ball screw (item No.: 505081) will enable you to adjust the tolerance resulting in fine adjustments of the track width. For best results when setting up the pivot ball for the first time, please always adjust the upper and lower pivot in the same way. Fasten as far as the pivot can still be pulled up and down easily but not as far that it will pop out if you give full steering angle. The outer plastic socket screw (item No.: 505080) is only used for securing of the steering knuckle. This should not be too tight, otherwise the steering is not smooth and the handling can be adversely affected.

Assemblage de la platine radio
Buffer assembly



Assemblage du moteur
Motor assembly





FR - Réglage de la partie cycle

Les réglages suivants sont possibles:

Avance / retard de la partie avant

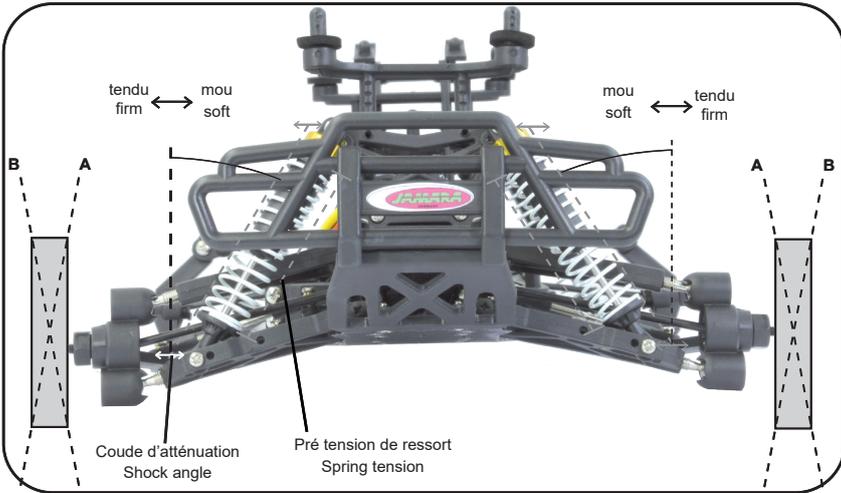
- A Avance:** le comportement de la partie directionnelle est transmis beaucoup moins directement et la voiture tend à survirée, néanmoins la tenue en ligne droite est excellente.
- B Retard:** le comportement de la partie directionnelle est transmis très rapidement, la tenue en ligne droite est bien moins bonne.

GB - Suspension Settings

The following settings are possible:

toe-in / toe-out

- A Toe-in:** The responsiveness of the steering is less direct and the vehicle tends to oversteer, but it has better directional stability.
- B Toe-out:** More direct steering response and understeer, but has a worse directional stability.

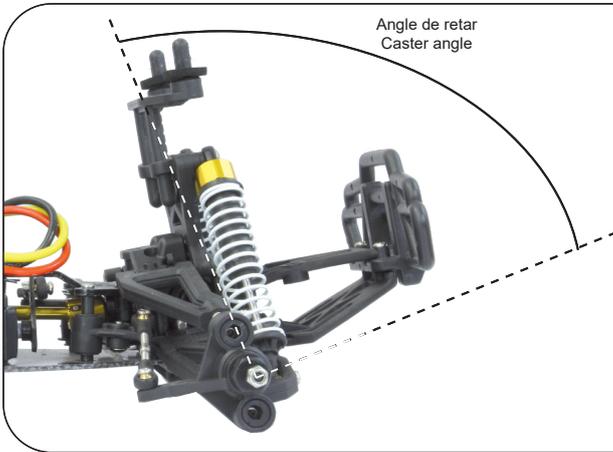


Inclinaison - Positif / Négatif avant et arrière

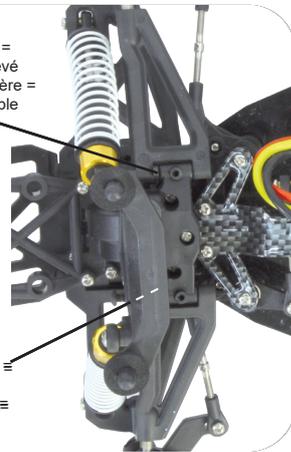
- A Négatif:** Meilleur adhérence sur le terrain, du fait que les bords des roues s'enfoncent dans le sol pendant les virages ce qui permet une vitesse plus élevée dans les virages. Il est conseillé d'avoir une inclinaison négative d'environ 1,5° à l'avant et 0° à l'arrière comme valeur moyenne. Un angle négatif trop élevé peut dégrader les caractéristiques de tenue de route de votre voiture.
- B Positif:** Une inclinaison positive doit être évitée du fait que celle-ci dégrader les caractéristiques de tenue de route de votre voiture.

Negative camber / positive camber front and rear

- A Negative camber:** Better grip on terrain, as the edge of the wheels stem into the ground allowing higher cornering speed. We recommend approx. imately 1.5 degrees negative front and an ave rage of 0 degree to the rear. An excessive negative camber angle can deteriorate the ride quality.
- B Positive camber:** A Positive camber should be avoided in your vehicle due to poorer ride quality.



Clip
 Monté devant = retard plus élevé
 Montage derrière = retard plus faible

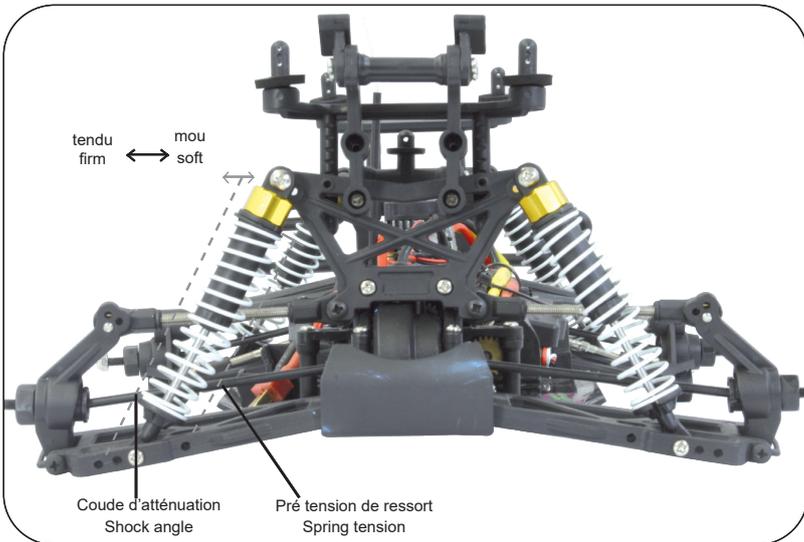


FR - Retard élevé / faible avant

- Faible:** moins de retard aura une incidence négative sur la tenue en ligne droite mais une meilleure prise de virage.
- Elevé:** un retard plus élevé aura comme effet une amélioration de le tenu en ligne droite mais perd en prise de virage.

GB - Front caster high / low

- Less caster:** Less caster has a worse directional stability, but provides a better steering on corner entries.
- High caster:** A higher caster has a better directional stability, but can result in worse corner turn-in.



Pré tension des ressorts dur / mou avant et arrière

- Tendu:** réaction rapide de la partie cycle mais tenues de route moindre.
- Mou:** réaction plus lente mais excellente tenue de route.

Spring tension hard / soft front and rear

- Harder:** More direct response of the suspension but reduced grip.
- Softer:** Less direct response of the chassis but more grip.

Angle d'amortissement mou / ferme avant et arrière

- Mou:** directionnel directe
- Tendu:** directionnel tempéré

Damper angle soft / firm front and rear

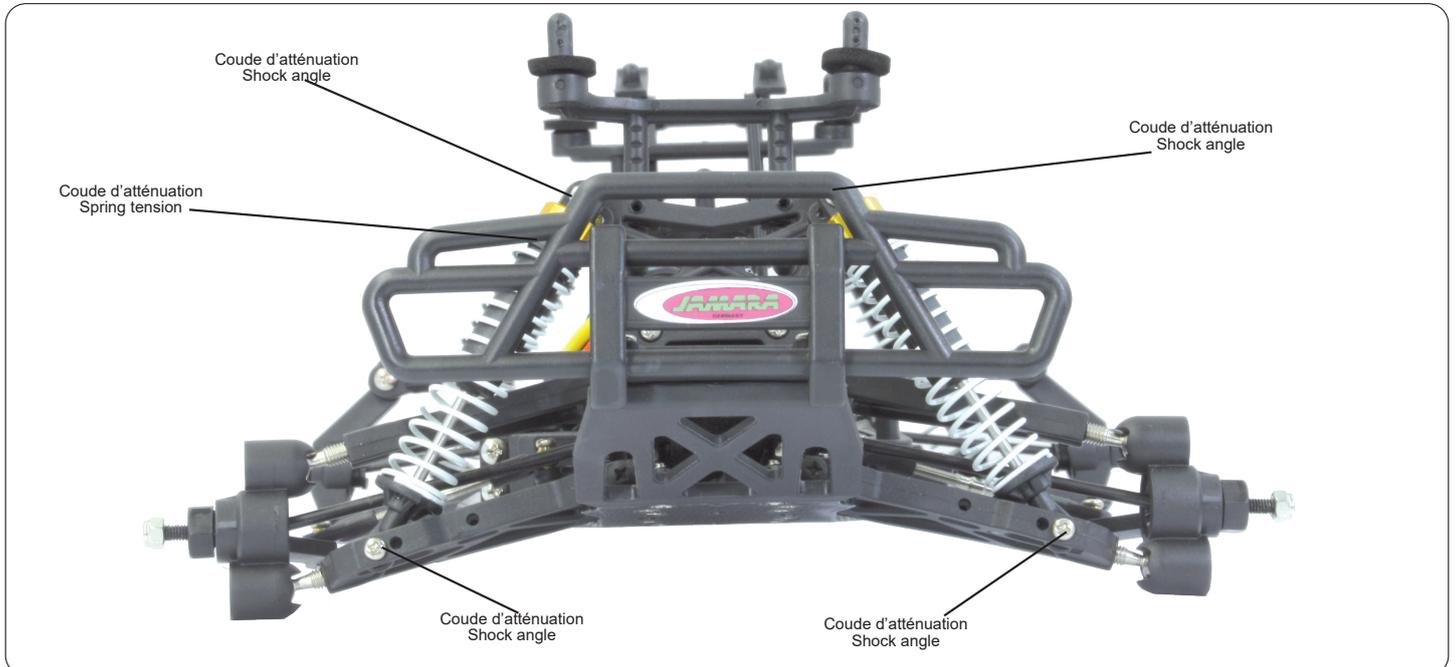
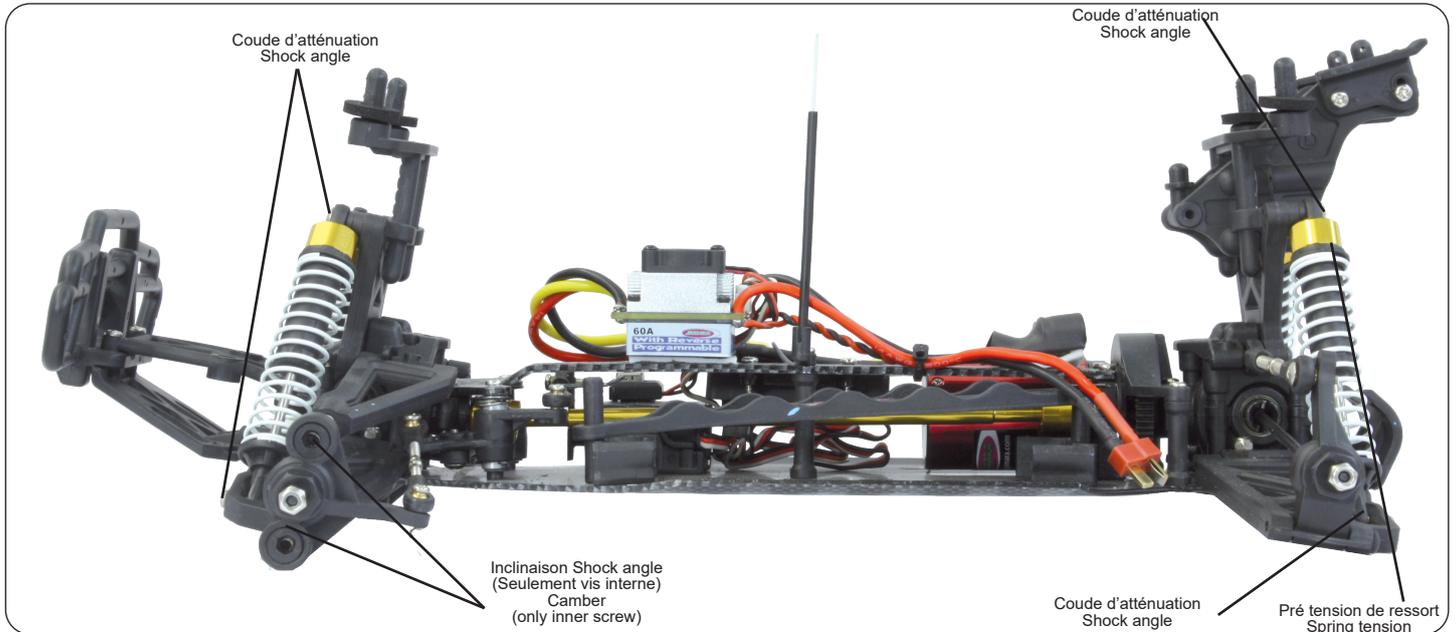
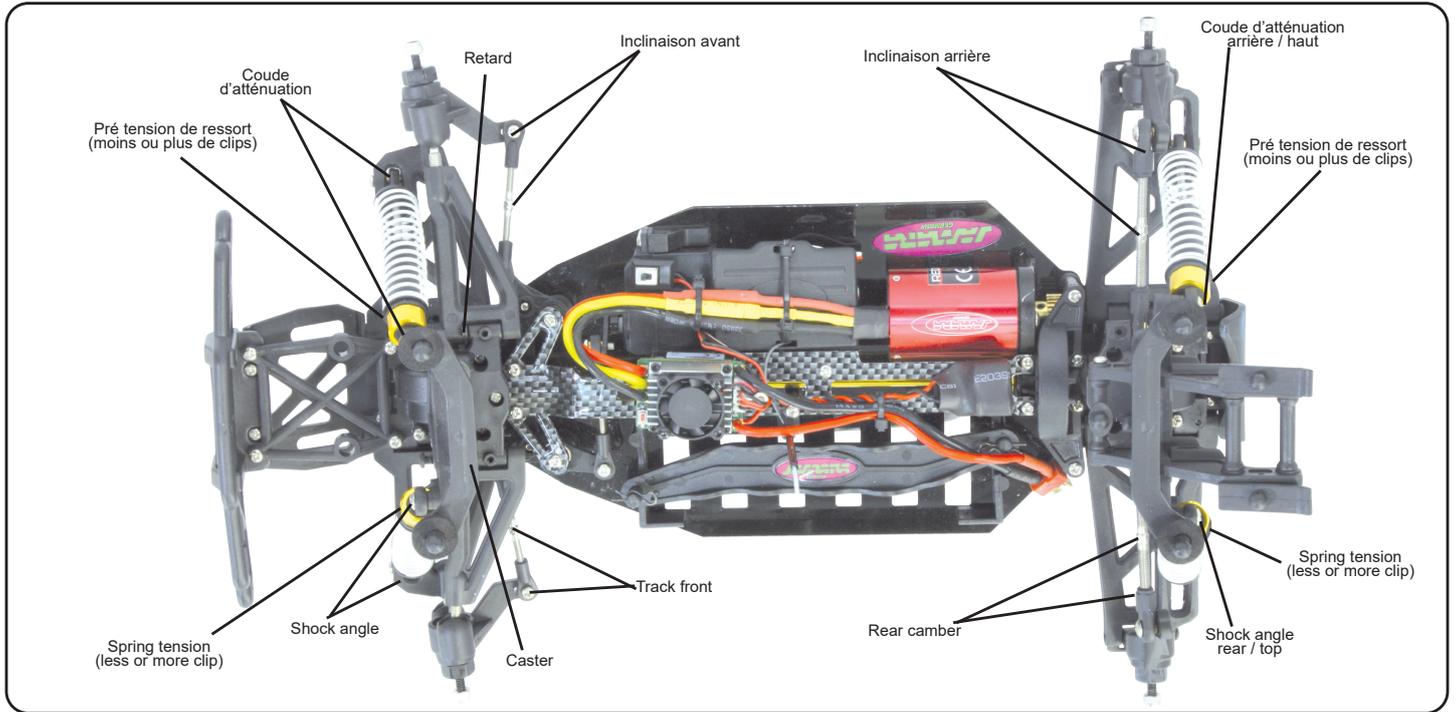
- Soft:** More direct steering
- Firming:** Less direct steering

Course d'amortisseur plus/moins avant et arrière

- Moins:** moins de garde au sol et centre de gravité plus bas
- Plus:** plus de garde au sol et centre de gravité plus haut

Spring defelxion more / less front and rear

- Less:** Less ground clearance and lower center of gravity.
- More:** More ground clearance and higher center of gravity.



Résolution des problèmes

Après la mise en route le moteur ne démarre pas, pas de signal acoustique n'est émis.

1. L'accu ou la liaison vers l'accu n'est pas correcte.
 - Vérifiez les câbles et les connecteurs ainsi que l'accu

Après la mise en marche, le moteur ne démarre pas, un signal est émis d'une seconde

1. La tension d'entrée n'est pas correcte, elle est trop élevée ou trop basse.
 - Vérifiez le niveau de tension de la batterie.

Après la mise en marche, le moteur ne démarre pas, un signal est émis de 2 secondes.

1. Le signal d'entrée est reconnu comme incorrect.
 - Contrôlez l'émetteur et le récepteur ainsi que le câble de raccordement du récepteur du régulateur.

Le moteur tourne dans le mauvais sens

1. Le branchement du moteur est inversé.
 - Inversez deux des trois fils d'alimentation entre le moteur et le régulateur.

Le moteur s'arrête brusquement

1. Le signal d'entrée n'est pas correcte.
 - Vérifiez émetteur, récepteur et les câbles de servo.
2. L'accu a une tension nominale trop basse.
 - Recharger la batterie

Le moteur ne tourne pas rond, il tousse.

1. Il y a un mauvais contact au niveau de la connexion du moteur.
 - Contrôlez soigneusement toutes les connexions.
2. La transmission des données est fortement perturbée.
 - Arrêtez le régulateur et remettez-le en marche le régulateur, s'il n'est tout de même pas possible de l'utiliser changer d'emplacement.

Le modèle ne réagit pas

1. Accus pas chargés ou piles vides
 - Chargez l'accu, changez les piles
2. Moteur défectueux
 - Changez le moteur
3. Câbles mal connectés
 - Branchez correctement les câbles ou changez les si nécessaire
4. Emetteur éteint, perte de Binding
 - Mettre en marche l'émetteur, effectuez la synchronisation
5. Récepteur défectueux
 - Changez le récepteur
6. Régulateur défectueux ou mal branché
 - Changez le régulateur ou branchez correctement les fils

Le modèle réagit d'une manière incontrôlée

1. Emetteur éteint, perte de Binding
 - Mettre en marche l'émetteur, effectuez la synchronisation
2. Régulateur mal calibré
 - Effectuez une nouvelle calibration
3. Récepteur défectueux
 - Changez le récepteur

Le modèle démarre inopinément a la mise en marche de l'émetteur

1. Fail Safe mal réglé
 - Refaire un réglage des positions Fail Save
2. Trim des gaz mal positionné
 - Placez le trim en position neutre

Le modèle ne fait qu'avancer

1. Régulateur mal calibré
 - Effectuez une nouvelle calibration

Seul la direction répond

1. Régulateur ou moteur défectueux
 - Changez le régulateur ou le moteur

La direction ne réagit pas

1. Servo directionnel défectueux
 - Changez de servo
2. Dual Rate trop faible ou à 0
 - Augmentez le Dual Rate
3. Levier directionnel, jambe de train très sale
 - Nettoyez le levier directionnel ou jambe de train

Fort dégagement de fumé de la propulsion

1. Pignon principal, pignon moteur ou différentiel défectueux
 - Ne plus rouler, changez les pièces défectueuses
2. Mauvais pignon d'entraînement
 - Changez le pignon d'entraînement

Le régulateur arrête le moteur pendant l'utilisation

1. Arrêt par sous-tension, tension de l'accu trop faible
 - Changez l'accu
2. Arrêt par surchauffe
 - Laissez refroidir votre régulateur

Les axes de transmissions

1. L'écartement des roues est trop grand
 - Réduisez le sortent de leurs logements

Troubleshooting

The motor will not rotate after switching on. No signal is present.

1. The battery pack or battery pack connectors are faulty.
 - Check all of the connectors and the battery pack.

The motor will not turn after switching on. The ESC omits double signals with a 1 second interval.

1. The input voltage is too high or too low.
 - Check the battery pack voltage.

The motor will not turn after switching on. The ESC omits single signals with a 2 second interval.

1. No or a poor receiver signal.
 - Check both the transmitter and receiver as well as the ESC connecting cable.

The motor turns in the wrong direction.

1. The motor connecting cables are swapped
 - Swap 2 of the ESC/motor connecting cables

The motor suddenly stops turning.

1. The battery voltage is too low.
 - Charge the battery pack.
2. No signal.
 - Check the transmitter, receiver and all of the cables only steering response

The motor stutters or runs irregularly.

1. One of the connectors is loose.
 - Carefully check all of the connectors.
2. The receiver has intermediate interference.
 - Switch the system off and then on. If the interference persists, operate the model in another location.

Model does not respond

1. Battery or batteries empty or defective
 - Charge battery or replace
2. Motor broken
 - Replace motor
3. Loose or damaged cable
 - Reconnect cable or replace
4. Transmitter turned off, lost or damaged binding
 - Transmitter back on, bind or replace
5. Defective receiver
 - Replace receiver
6. Speed controller is defective or connection issue
 - Connect properly or replace

Model react uncontrolled

1. Transmitter turned off, lost or damaged binding
 - Transmitter back on, bind or replace
2. Controller not calibrated or programmed incorrectly
 - Recalibrate or reprogram
3. Defective receiver
 - Replace receiver

Engine is running when you turn on inadvertently

1. Incorrectly set Failsafe
 - Failsafe program to neutral
2. Throttle trim on the transmitter is not in neutral
 - Throttle trim set to neutral

Model moves forward only

1. Controller not calibrated or programmed in correctly
 - Recalibrate or reprogram

Only steering response

1. Regulator or Motor is defective or not Calibrated
 - Calibrate speed controller or replace motor

Steering does not respond

1. Power steering defect
 - Replace servo
2. Dual Rate on the transmitter set too low or to 0
 - Dual rate increase
3. Very dirty steering lever or steering knuckle
 - Clean and lubricate well

Loud noise from the drive

1. Main gear, pinion or differential damage
 - Do not continue! affected part needs to be replaced
2. Incorrect gear mesh
 - Reset gear mesh

Speed controller shuts off while driving

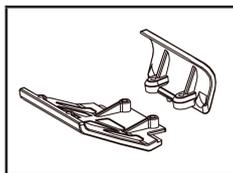
1. Low voltage cut-off, battery voltage too low
 - Charging the battery
2. Overtemperature
 - Let speed controller cool

Front drive shafts fall out

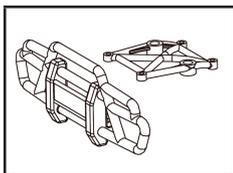
1. Too large track width
 - Track width reduction

Liste des pièces de rechanges

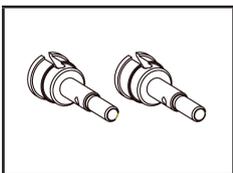
Spare Parts



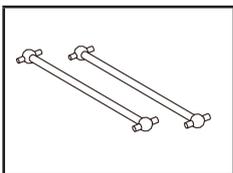
No. 505088
Pare-chocs avant/arrière
Fender front/rear



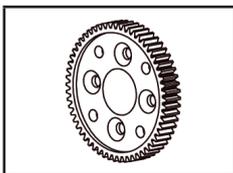
No. 505089
Pare-chocs avant/haut
Fender upper/front



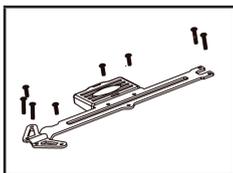
No. 505090
Axe de roue avant/arrière
Wheel axle front/rear



No. 505091 100 mm
Arbre d'entraînement av./ar.
Drive shaft front/back



No. 505092
Engrenage
Main gear



No. 505027
Platine d'elements
Radio tray set



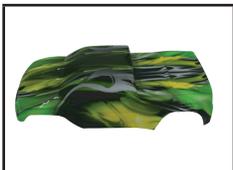
No. 505093
Couvercle engrenage
Cover for main gear



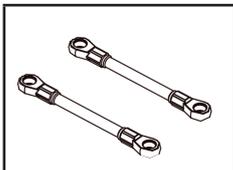
No. 505094 noir / black
Pneu + Jantes
Wheels + Rims



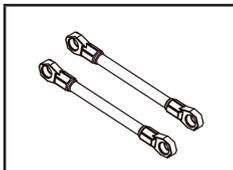
No. 505292
Feuille de décalcomanie
Decor sheet



No. 505289
Carrosserie
Body



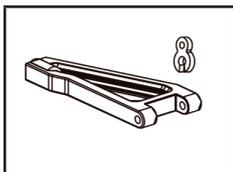
No. 505096
Tige de voien
Steering link



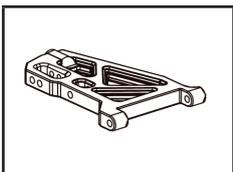
No. 505097
Bras transversal haut/arrière
Control arm top/rear



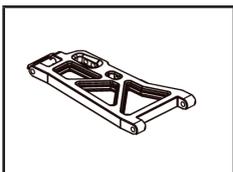
No. 505098
Support pour amortisseurs de
choc avant/arrière
Shocks holder front/rear



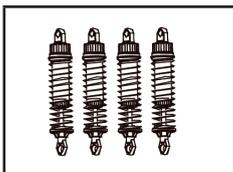
No. 505099
Bras transversal haut/avant
Control arm top/front



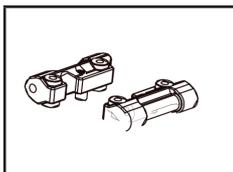
No. 505100
Bras transversal bas/avant
Control arm lower/front



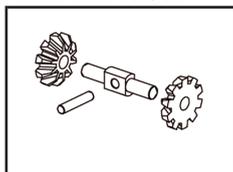
No. 505087
Bras transversal bas/arrière
Suspension arm lower/rear



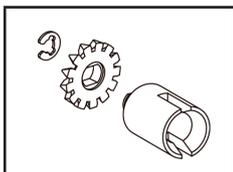
No. 505064
Amortisseurs de chocs
Shock set



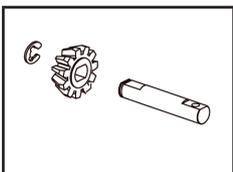
No. 505040
Support triangulaire av./arr.
Suspension fixed mount set



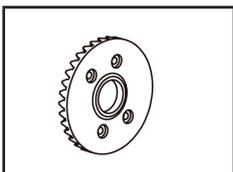
No. 505085
Roue dentée conique A diff.
Bevel gear A diff.



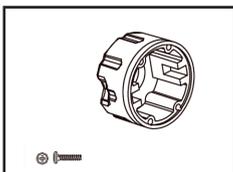
No. 505071
Roue dentée conique B diff.
Differential bevel gear set



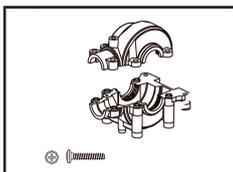
No. 505072
Roue dentée conique avec
arbre
Differential bevel gear set



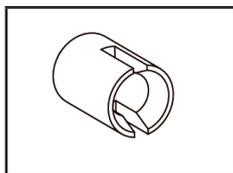
No. 505073
Couronne dentée
Bevel gear



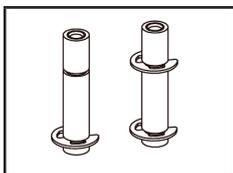
No. 505074
Logement différentiel
Differential case set



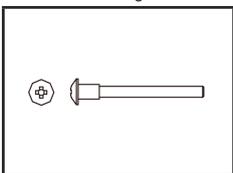
No. 505075
Boîte de vitesses
Gear box set



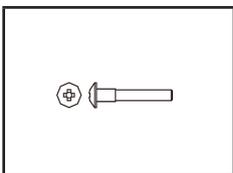
No. 505076
Tasse de connexion
Connecting cup



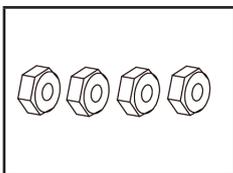
No. 505077
Servo arbre
Buffer steel column



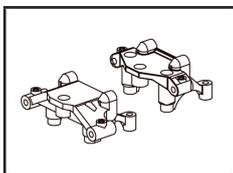
No. 505028
Bras dentée tige bas/arr.
Suspension arm shaft set



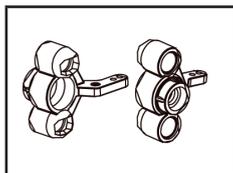
No. 505054
Bras transversal tige
Suspension arm shaft set



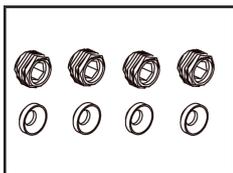
No. 505084
Montage de roue
Hexagonal joint set



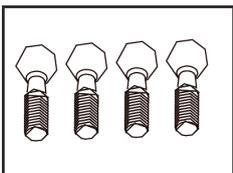
No. 505078
Couvercle du boîtier de
vitesses
Shock mount



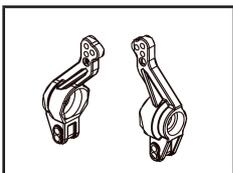
No. 505079
Articulation de direction
Steering hub set



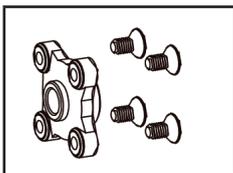
No. 505080
Pivot-écrous
Ball head nut set



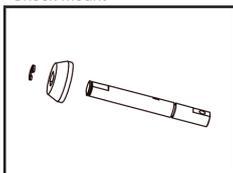
No. 505081
Pivot-tête vis sphérique
Pivot ball head



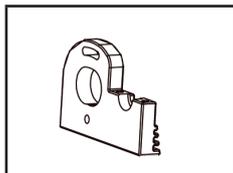
No. 505082
Articulation de direction
Rear shaft hub set



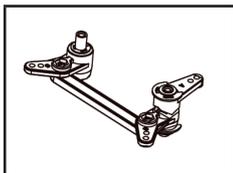
No. 505023
Support de pignon engrenage
Gear mount set



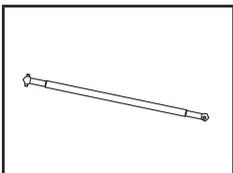
No. 505024
Arbre transmission avec cône
arrière
Rear main gear with cone
wheel rear



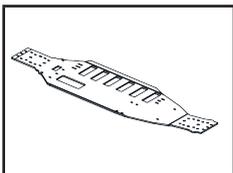
No. 505026
Support de moteur
Motor mount set



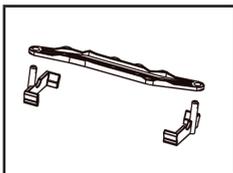
No. 505029
Servo Saver Set
Steering saver set



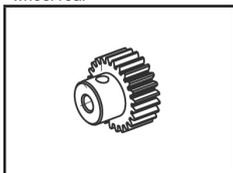
No. 505030
Arbre d'entraînement centre
Central shaft set middle



No. 505101
Châssis
Chassis



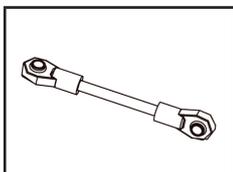
No. 505032
Support de batterie
Box case



No. 130592 15 D/T
Pignon de moteur
Motor gear



No. 081449 LiPo
CR40EP Waterproof
Regulateur de vitesse
Controller



No. 505021
Servo couplage
Servo pulling rod set



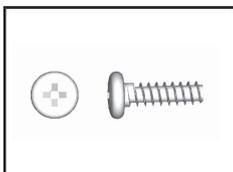
No. 079989 Ø 10 x 15 x 4
Roulement à billes
Ball bearing



No. 079996 5 x 11 x 4
Roulement à billes
Ball bearing



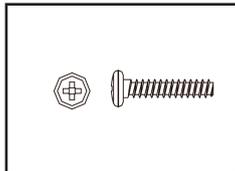
No. 070806 5 x 10 x 4
Roulement à billes
Ball bearing



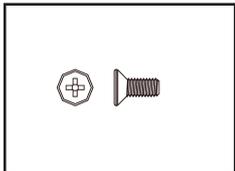
No. 505048 3 x 10
Visse à tête
Round head self tapping
cross screw

Liste des pièces de rechanges

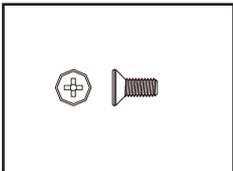
Spare Parts



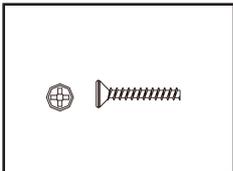
No. 505052 3 x 15
Vis à tête
Round head self tapping
cross screw



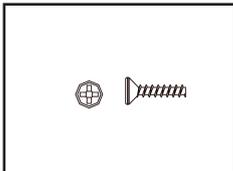
No. 059078 M3 x 8
Vis tête fraisée
Counter sunk screw



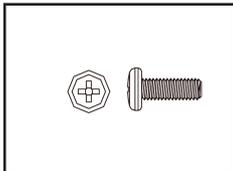
No. 505053 M3 x 6
Vis tête fraisée
Flat head machine cross
screw



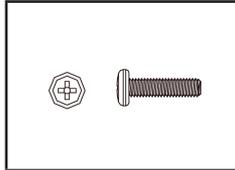
No. 505055 3 x 10
Vis à tête
Flat head self tapping cross
screw



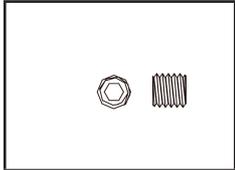
No. 505052 3 x 15
Vis à tête
Flat head self tapping cross
screw



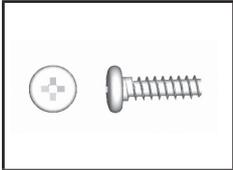
No. 505057 M3 x 12
Vis tête ronde
Umbrella head machine cross
screw



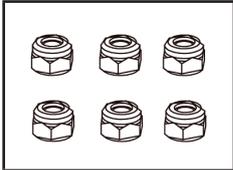
No. 505058 M3 x 8
Vis tête ronde
Umbrella head machine cross
screw



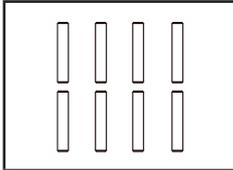
No. 505060 M3 x 3
Vis sans tête
Set screw



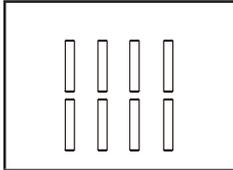
No. 505049 3 x 12
Vise à tête
Round head self tapping
cross screw



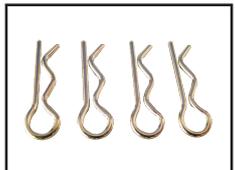
No. 177444 M4
Contre-écrou
Lock nut



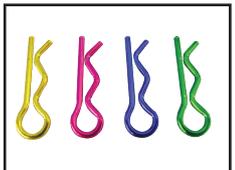
No. 505061 Ø 2 x 11
Tige
Pin



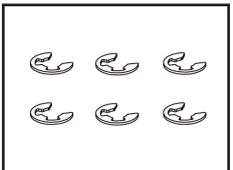
No. 505062 Ø 2 x 10
Tige
Pin



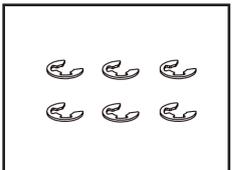
No. 059273 1:10
Carosserie splint
Body Clips



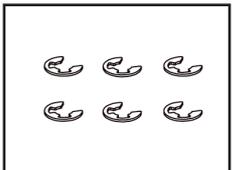
No. 059274 1:10
Carosserie splint coloré
Body Clips colored



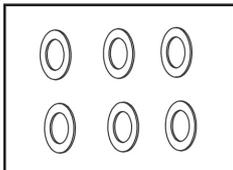
No. 505045 Ø 7
E-Clips
E-Clips



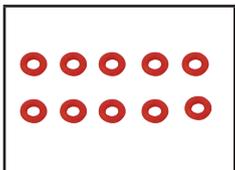
No. 505046 Ø 4
E-Clips
E-Clips



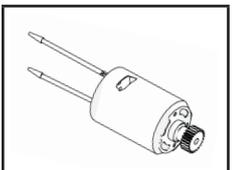
No. 505047 Ø 2,5
E-Clips
E-Clips



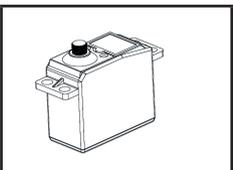
No. 505063 4 x 8 x 0,5
Bague entretoise
Shim



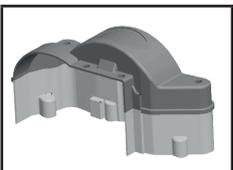
No. 505253
Anneau à O
O-Ring



No. 505480
Moteur
Motor



No. 506119
Servo
Servo



No. 059116
Couvercle du boîtier vitesses
Gear box



No. 506154
Émetteur
Transmitter



No. 061171
CCX/SCX 2,4GHz
Récepteur
Receiver



No. 140141 NiMh
7,4V 5000mAh 2N 30C
Accu
Battery



No. 505271
NiMh-Chargeur
NiMh-Charger



No. 141391 LiPo-Racing
7,4V 5000mAh 2N 30C
Accu mit Tamiya Stecker
Battery with Tamiya plug



No. 413117
LiPo 20 2/3S
Chargeur
Charger

Pièces tuning et accessoires

Tuning parts and accessories



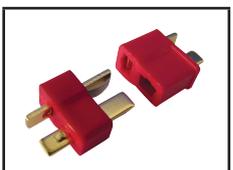
No. 505163
Kardan avant/arrière
Cardan front/rear



No. 503558 17/12 mm
Adaptateur roue 1:8 sur 1:10
Adapter 1:8 to 1:10



No. 503581 M4
Radmutter mit Rand,
selbstsperrend
Nut with border, self-locking



No. 090092
Fiche male haute intensité
High current connector



No. 505270
Chargeur
Charger



No. 505547 ALU
seulement pour EP!
Pignon principal 72D
only for EP!
Main gear 72t



No. 033215
Q7 Standard
Servo
Servo



No. 033216
High End MG 13/18
Servo
Servo



No. 130156
Radiateur du moteur actif
avec ventilateur
Cooling fins active with fan



No. 130157
Radiateur du moteur actif
Vario avec ventilateur
Cooling fins alu active
variable with fan



No. 505182
Wheelybar Single Wheel
Wheelybar Single Wheel



No. 506088
Wheelybar Dual Wheel
Wheelybar Dual Wheel



No. 061222
Compa X3 Evo 2,4 GHz
Émetteur
Transmitter



No. 061201
CCX LiPo 2,4 GHz
Émetteur
Transmitter



No. 061200
CCX Pro 2,4 GHz
Émetteur
Transmitter

Consignes de sécurité

• Veuillez lire attentivement la notice et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'article!

- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances nécessaires, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle réduit.
- Aucune modification de la structure du modèle réduit n'est autorisée et entraîne la perte immédiate de la garantie.
- Veillez à ce que le modèle réduit au repos ne soit pas longuement exposé aux rayons solaires ainsi qu'à une humidité élevée ou à la poussière intense.
- Attention, certaines pièces de votre modèle réduit peuvent être brûlantes
- Si votre voiture, le moteur ou l'accu devait être mouillé, il faut les sécher, éliminer les résidus et les nettoyer soigneusement.

Mise en marche

- Tenez le modèle à distance des enfants pour lesquels il n'est pas conçu. (voir remarque sur l'âge).
- N'utilisez jamais votre modèle réduit dans les environs de stations d'émission, lignes à haute tensions, transformateurs ou équivalent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle réduit ou même du modèle réduit lui-même!
- N'utilisez pas votre modèle sur les places publiques, endroit avec beaucoup de monde. Ne roulez jamais sur les voies publiques.
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres. Veillez à ce qu'aucun objet ne vienne en contact avec les parties en mouvements
- N'utilisez votre modèle que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Avant et après chaque usage, contrôlez si le modèle est endommagé, si les vis ou les connecteurs ont lâché. Faire nécessairement attention à ce que seul un modèle intact soit mis en usage.
- Le modèle est en plastique et caoutchouc et donc facilement inflammable. Ne l'approchez donc en aucun cas d'une flamme ou d'éléments très chauds.
- Placez toujours le manche des gaz de votre émetteur en position ralenti.

Consignes de sécurité relatives aux accus

- De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150 Wh/kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin particulier! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments lithium polymère.
- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
 - La surcharge, les courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
 - Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
 - N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez-les à bonne distance des enfants.
 - Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil sont à craindre.
 - Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
 - Protégez les accus d'une température au-dessus de 65 °C et éloignez-les des objets chauds (par ex.: pots d'échappement).
 - Chargez les accus avant de les stocker (par ex.: en hiver). Ne pas les stocker déchargés ou complètement chargés. En cas de stockage de longue durée, vérifiez de temps en temps le niveau de charge.
 - Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et la peau.
 - Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements souillés.
 - Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, se gonfler, dégager de la fumée ou prendre feu, il ne faut surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance et allez chercher du matériel de lutte contre l'incendie approprié (pas d'eau (risque d'explosion), sable bien sec, extincteur, couverture anti-feu, eau salée).



Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).



Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirées par vous-même avant tout élimination du produit.

Security instructions

• Read the instructions and security instructions carefully before using the model.

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

Operating

- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- Avoid driving the model to busy places. Never drive on public roads.
- Keep hands, hair and loose clothing away from rotating and heated parts.
- Drive the models only in good weather. Do not drive these models in wind, rain or thunder storms.
- Inspect the model before and after every drive for damage and losing screws and plug connections. Please ensure that only an intact model is used.
- Your model is made from such materials as plastic and rubber and as such is inflammable. Keep it away from any open flame, or high temperatures.
- Always ensure that the throttle stick is in the low position before you switch on.

Safety precautions for battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

Revendeur de service

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Service centre

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneeggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU